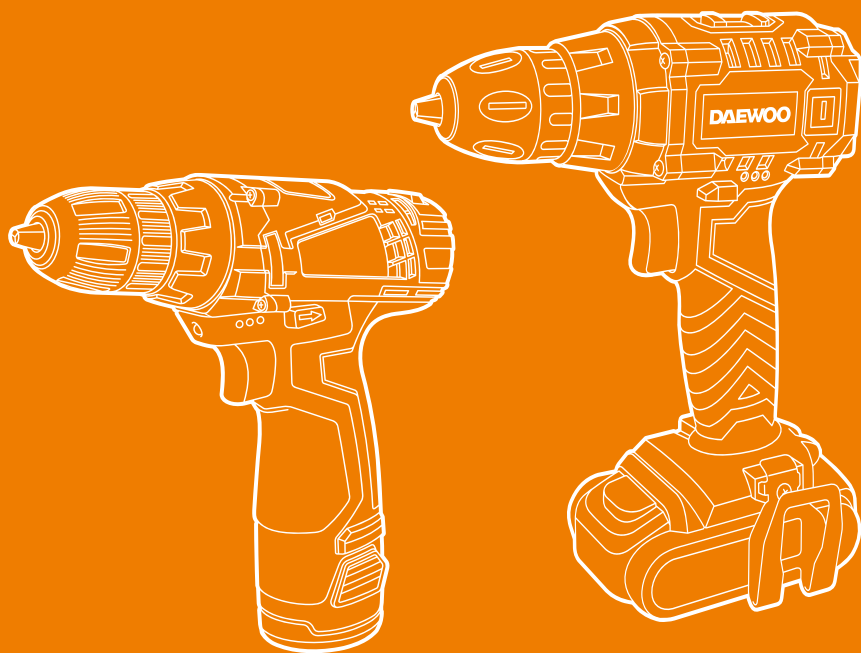




**DAEWOO**  
POWER PRODUCTS



## **ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ АККУМУЛЯТОРНАЯ**

**DAA 1210Li | DAA 1220Li | DAA 1620Li | DAA 2120Li**



## ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие .....	02
1. Комплектация .....	02
3. Технические характеристики.....	03
4. Общий вид и составные части изделия .....	04
5. Информация по безопасности .....	05
6. Эксплуатация изделия.....	06
7. Хранение и обслуживание.....	10
10. Гарантийное обслуживание .....	12
11. Утилизация устройства.....	13

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий.  
Изображения в инструкции могут отличаться от реальных узлов и надписей на изделии.

**Адреса сервисных центров по обслуживанию  
силовой техники DAEWOO Вы можете найти на сайте  
WWW.DAEWOO-POWER.RU**



EAC — Соответствует всем требуемым Техническим регламентам Таможенного союза ЕврАзЭС.

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Благодарим Вас за приобретение электроинструмента **DAEWOO**.

В данном руководстве содержится описание техники безопасности и процедур по обслуживанию и использованию электроинструмента.

В этом документе представлена самая свежая информация, доступная к моменту печати. Некоторые изменения, внесенные производителем в последствие, могут быть не отражены в данном руководстве, а так же изображения и рисунки могут отличаться от реального изделия.

При возникновении проблем используйте контактную информацию, расположенную в конце руководства.

Перед началом работы с электроинструментом, необходимо внимательно прочитать все руководство. Это поможет избежать травматизма и повреждения оборудования.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящий электроинструмент предназначен для завинчивания и выкручивания шурупов, а также для сверления отверстий в древесине, металле, керамике и полимерных материалах.

### 1. КОМПЛЕКТАЦИЯ

В комплект поставки входит:

- Аккумуляторная дрель-шуруповерт – 1 шт.
- Аккумуляторная батарея – 2 шт. (– 1 шт. для **DAA 1210Li**)
- Зарядное устройство – 1 шт.
- Руководство пользователя – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

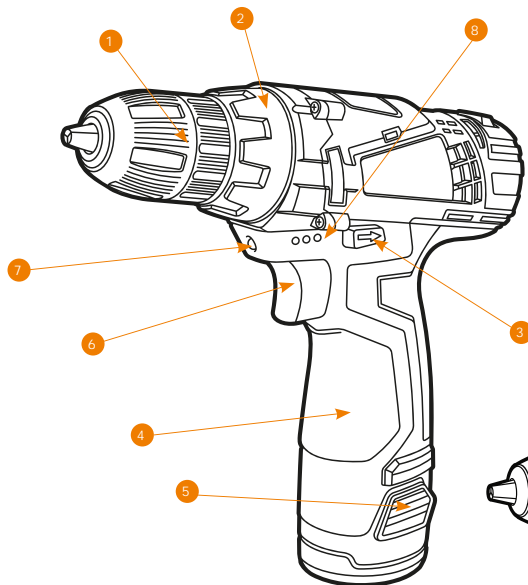
**(Только для DAA 1220Li, 1620Li, 2120Li)**

- Сверла: Ø1,5 мм/2мм/3мм/4мм/5мм/6мм – 6 шт.
- Биты: PH1, PH2, PZ1, PZ2, SL5, SL6 – 6 шт.
- Адаптер – 1 шт.

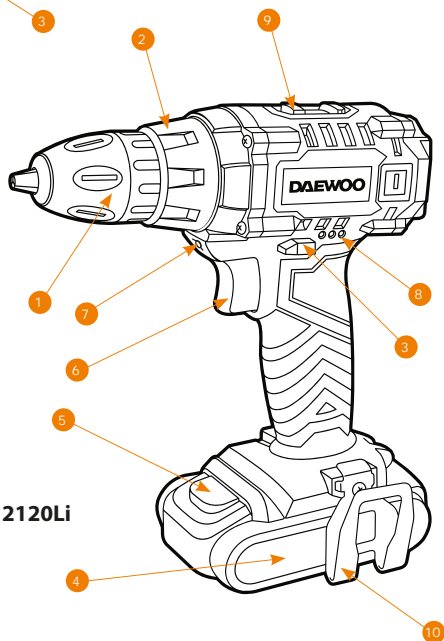
## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	DAA 1210Li	DAA 1220Li	DAA 1620Li	DAA 2120Li
Напряжение аккумулятора, В	12	12	16	21
Емкость аккумулятора, А/ч	1,5	1,5	1,5	1,5
Тип аккумулятора	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Время заряда, ч	1,5-3	1,5-3	1,5-3	1,5-3
Число скоростей	1	2	2	2
Мах крутящий момент, Нм	28	30	35	38
Число оборотов, об/мин	0-550	0-350/0-1350	0-350/0-1350	0-350/0-1350
Диаметр патрона, мм	10	10	10	10
Наличие реверса	•	•	•	•
Наличие подсветки	•	•	•	•
Регулировка крутящего момента	19+1	18+1	18+1	18+1
Мах Ø сверления (металл), мм	8	10	10	12
Мах Ø сверления (дерево), мм	22	26	28	32
Индикатор заряда батареи	•	•	•	•
Блокировка шпинделя	—	•	•	•
Вес нетто, кг	1,3	2	2,2	2,4

### 3. ОБЩИЙ ВИД И СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ ИЗДЕЛИЯ



модели DAA 1210Li, DAA 1220Li



модели DAA 1620Li, DAA 2120Li

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1. Одномфтовый быстрозажимной патрон      | 6. Выключатель             |
| 2. Установочное кольцо крутящего момента  | 7. Подсветка               |
| 3. Переключатель направления вращения     | 8. Индикатор уровня заряда |
| 4. Аккумуляторная батарея                 | 9. Переключатель скорости  |
| 5. Кнопка фиксации аккумуляторной батареи | 10. Скоба крепления        |

## 4. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### Общие указания по технике безопасности

Внимательно прочтите все указания по технике безопасности. Несоблюдение данных указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, тяжелых травм и пожара. Сохраняйте эти инструкции на протяжении всего срока пользования инструментом. Данные инструкции распространяются на весь электроинструмент **DAEWOO** как с питанием от сети переменного тока, так и на аккумуляторный электроинструмент.

### Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.
- Не работайте с электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.
- Не отвлекайтесь, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

### Электробезопасность

- Вилка сетевого шнура электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в конструкцию вилки. Данное требование снижает риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении через них повышается риск поражения электротоком.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электричеством.
- Не допускается использовать сетевой шнур не по назначению, например, для переноса или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из сетевой розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок.

### Применение электроинструмента и обращение с ним

- Не перегружайте электроинструмент. Чрезмерная нагрузка приводит к уменьшению срока службы или выходу из строя электроинструмента.
- Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.

Электроинструмент, который невозможно включить или выключить, опасен и должен быть отремонтирован в авторизованном сервисном центре.

- Если Вы не работаете с электроинструментом, отключите вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает не преднамеренное включение электроинструмента.

- Храните электроинструмент в не доступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали данное руководство по эксплуатации.

- Бережно и тщательно ухаживайте за электроинструментом. Всегда проверяйте исправность электроинструмента перед началом работы. Поврежденный электроинструмент должен быть отремонтирован в авторизованном сервисном центре.

- Держите электроинструмент и оснастку в чистом и заточенном состоянии. Тогда он реже заклинивается, и им легко работать.

- Применяйте электроинструмент, принадлежности, оснастку по назначению и в соответствии с настоящими инструкциями. Использование электроинструмента для непредусмотренных работ может привести к несчастным случаям и серьезным травмам.

- Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электрическим током.

- При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте специальные удлинители.

- В случае, когда необходимо использование электроинструмента в сыром помещении, подключайте его через УЗО (Устройство Защитного Отключения). Его применение уменьшит риск поражения электрическим током.

### **Безопасность людей**

- Продуманно начинайте работу с электроинструментом, будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии, в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств.

- Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

### **Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда одевайте защитные очки.**

Использование средств индивидуальной защиты:

- защитной маски, обуви на нескользящей подошве,

- защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида



работы электроинструмента снижает риск получения травм.

- Перед подключением электроинструмента в сеть и/или к аккумулятору, убедитесь что электроинструмент выключен.
- При транспортировке электроинструмента не держите палец на выключателе.
- Во время работы всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.
- Во время работы одевайте подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей электроинструмента. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями электроинструмента.
- При возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств, проверяйте их правильное присоединение и использование.

#### **Указания по безопасности при работе с электроинструментом.**

- При ударном сверлении одевайте наушники. Шум может повредить органы слуха.
- Используйте прилагающиеся к электроинструменту, при их наличии, дополнительные рукоятки.
- Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем электро-, газо- и водоснабжения или обращайтесь за справкой в местное предприятие коммунального снабжения.
- При блокировании (заклинивании) рабочего инструмента немедленно выключите электроинструмент. Будьте готовы к обратному удару (отдаче).

#### **Рабочий инструмент заедает: при перегрузке электроинструмента, при перекашивании обрабатываемой детали.**

- Держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукояток.
- При работе всегда надежно держите электроинструмент обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение.
- Закрепляйте заготовку в зажимное приспособление или в тиски.
- Не обрабатывайте материалы с содержанием асбеста. Асбест считается канцерогеном и очень вреден для здоровья.
- Пользуйтесь противопылевым респиратором и применяйте отвод пыли/опилок при возможности присоединения.
- Держите Ваше рабочее место в чистоте.
- Не выпускайте электроинструмент из рук до его полной остановки.
- Не работайте с электроинструментом с поврежденным шнуром питания.

## 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

### Зарядка аккумулятора

- Аккумуляторная дрель поставляется частично заряженной. Вам необходимо зарядить ее перед началом использования.
- Включите зарядное устройство в розетку, будет светиться зеленый индикатор.
- Установите аккумулятор в зарядное устройство. При наличии контакта будут светиться все индикаторы. После полной зарядки красный индикатор погаснет, останется светиться только зеленый индикатор.
- Зарядка аккумулятора продлится 3-5 часов.
- После зарядки извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Для достижения аккумуляторной батареи своей номинальной мощности необходимо полностью разрядить аккумулятор и повторить процесс полной зарядки/разрядки 4-5 раз. В дальнейшем зарядку батареи можно будет производить при не полностью разряженной батарее.

#### **Важно! Зарядка перегретых батарей сокращает их срок службы.**

Это особенность Li-Ion аккумуляторов. Батарея имеет защиту от перегрева, если перегретая батарея установлена в зарядное устройство, будет светиться только зеленый индикатор. Аккумулятору необходимо остыть, что может занять некоторое время и затем процесс заряда начнется автоматически.

### Особенности по безопасной работе с батареей и зарядным устройством

- Защита от перезаряда будет гарантировать, что батарея не будет перезаряжена. При достижении максимального заряда, схема защиты отключит батарею и не допустит разрушения или повреждения аккумулятора.
- Защита от чрезмерного разряда. Внутренняя схема защиты в батарее не допускает ее чрезмерного разряда. Эта функция отключает батарею при достижении безопасного минимального напряжения.
- Защита от перегрева. Батарея имеет встроенный термистор для контроля температуры, который отключает батарею от зарядки при ее возможном перегреве. Этот термистор также отключает батарею и в процессе работы, если батарея перегревается. Это может случиться при перегрузке дрели или при ее длительной работе. Подождите 30 минут для того чтобы батарея остыла и затем работа может быть продолжена.
- Защита от перегрузки по току. В случае, если батарея перегружена и будет до-

стигнут максимальный ток, батарея будет отключена для защиты внутренних компонентов. Батарея вернется к нормальной работе, как только ток будет снижен до безопасного уровня. Это может занять несколько секунд.

- Защита от короткого замыкания. В случае короткого замыкания схема защиты немедленно отключит батарею от работы. Это будет гарантировать сохранность внутренних компонентов батареи от повреждений.

### **Снятие/установка аккумуляторной батареи.**

Для снятия аккумуляторной батареи надо нажать на кнопки фиксации и сдвинуть аккумулятор вниз без больших усилий. Для установки проделайте ту же процедуру в обратном порядке.

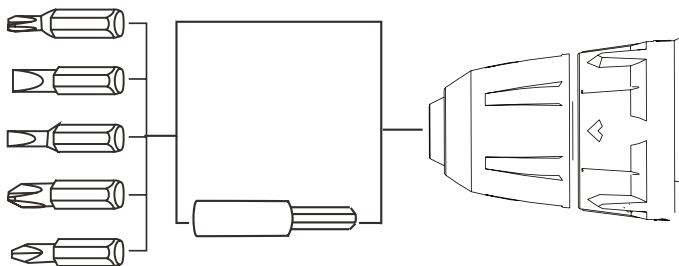
### **Замена оснастки**

1. До начала работы по замене оснастки извлеките аккумуляторную батарею для предотвращения случайного пуска.

2. Вращением раскройте патрон до диаметра отверстия, необходимого для установки оснастки.

3. Вставьте оснастку.

4. Поверните рукой с усилием муфту быстрозажимного патрона в обратном направлении до надежного закрепления оснастки.



### Включение электроинструмента

Применяйте только оригинальные аккумуляторные батареи **DAEWOO** с напряжением, указанным в технических характеристиках для модели Вашего электроинструмента. Применение других аккумуляторных батарей категорически запрещено.

1. Установите переключатель направления вращения в среднее положение, чтобы предотвратить случайное включение.

2. Вставьте заряженную аккумуляторную батарею в рукоятку до щелчка фиксации аккумуляторной батареи.

### Включение/выключение

1. Для включения электроинструмента нажать на выключатель и держать его нажатым.

2. Для выключения электроинструмента отпустите выключатель.

### Установка числа оборотов

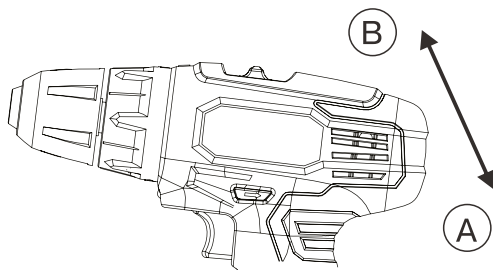
Вы можете плавно регулировать число оборотов включенного электроинструмента, изменяя для этого усилие нажатия на выключателе. Легкое нажатие на выключатель включает низкое число оборотов. С более сильным нажатием число оборотов увеличивается.

### Установка направления вращения

Изменение направления вращения возможно только на выключенном инструменте. Переключателем направления вращения можно изменять направление вращения патрона.

- Положение **A** – вращение по часовой стрелке. Применяется для сверления и завинчивания шурупов.

- Положение **B** – вращение против часовой стрелки. Применяется для выворачивания винтов/шурупов и отвинчивания гаек.



### **Установка крутящего момента**

С помощью кольца Вы можете выбрать до 17 предустановок крутящего момента. При правильной установке оснастка останавливается как только шуруп будет закручен в материал или достигнут установленный крутящий момент. При выкручивании шурупов возможно понадобится более высокий уровень крутящего момента.

### **Тормоз выбега**

Тормоз выбега осуществляет мгновенную остановку патрона сразу после выключения инструмента с помощью выключателя.

После продолжительной работы или высокой нагрузки требуется перерыв в эксплуатации электроинструмента для охлаждения электродвигателя.

### **Индикатор уровня заряда**

Лампочки индикации показывают остаточную емкость батареи.

### **Выбор скорости вращения (кроме DAA 1210Li)**

Переключать скорость разрешается только на выключенном инструменте.

Предусмотрено 2 диапазона скорости вращения:

**1 скорость** – низкое число оборотов для закручивания или работы со сверлами больших диаметров.

**2 скорость** – высокое число оборотов для сверления сверлами небольших диаметров.

Если переключатель скорости вращения не передвигается до упора, поверните немного патрон с оснасткой.

## 6. ХРАНЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные прорези в чистоте.

Регулярно производите чистку электроинструмента при помощи мягкой сухой ткани. Не используйте для чистки горючие жидкости.

Электроинструмент DAEWOO проходит обязательную сертификацию в соответствии с Техническим Регламентом о безопасности машин и оборудования.

Использование, обслуживание и хранение электроинструмента **DAEWOO** должны осуществляться точно, как описано в этой инструкции по эксплуатации.

## 7. ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Устройства **DAEWOO** проходят обязательную сертификацию в соответствии с Техническим Регламентом о безопасности машин и оборудования. Использование, техобслуживание и хранение устройства **DAEWOO** должны осуществляться точно, как описано в этой инструкции по эксплуатации.

### **Срок службы изделия составляет 5 лет.**

По истечении этого срока, производитель не несёт ответственность за безопасную работу изделия, а так же за причинение ущерба здоровью или имущества.

**Гарантийный срок ремонта:** 1 год основной гарантии + 2 года дополнительной гарантии, предоставляемой при соблюдении условий регистрации и своевременном прохождении технического обслуживания. Полные условия дополнительной гарантии описаны в Гарантийном талоне.

Производитель не несет ответственность за все повреждения и ущерб, вызванные несоблюдением указаний по технике безопасности, указаний по техническому обслуживанию.

Это, в первую очередь, распространяется на:

- использование изделия не по назначению,
- использование недопущенных производителем смазочных материалов, бензина и моторного масла,
- технические изменения изделия,
- косвенные убытки в результате последующего использования изделия неисправными деталями.

Все работы, приведенные в разделе «Техническое обслуживание» должны производиться регулярно. Если пользователь не может выполнять эти работы по техобслуживанию сам, то следует обратиться в авторизованный сервисный центр для оформления заказа на выполнение требуемых работ. Список адресов Вы сможете найти на нашем официальном интернет-сайте:

**[www.daewoo-power.ru](http://www.daewoo-power.ru)**

## 8. УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА

- Устройство, инструкцию по эксплуатации, и все комплектующие детали следует хранить на протяжении всего срока эксплуатации. Должен быть обеспечен свободный доступ ко всем деталям и всей необходимой информации для всех пользователей устройства.
- Данное устройство и комплектующие узлы изготовлены из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ.
- Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончании использования устройства, либо по истечению срока его службы, или его непригодности к дальнейшей эксплуатации, устройство подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.
- Утилизация устройства и комплектующих узлов заключается в его полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования для вторичной переработки.
- По истечению срока службы, устройство должно быть утилизировано в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации бытовых приборов.
- Утилизация устройства должна быть произведена без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и правилами, действующими на территории Таможенного союза.
- Технические жидкости (топливо, масло) необходимо утилизировать отдельно, в соответствии с нормами утилизации отработанных нефтепродуктов, действующими в месте утилизации.













**WWW.DAEWOO-POWER.RU**

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea

Вер. 1